

PRE-EXISTING RIGHTS AND INTERESTS	DROITS ET INTÉRÊTS ACQUIS
39. Pre-existing rights in respect of lands	39. Exercice de droits acquis
APPLICATION OF LAWS OF CANADA	APPLICATION DES LOIS FÉDÉRALES
40. General laws of Canada applicable to Indian Nations	40. Principe
APPLICATION OF PROVINCIAL LAWS	APPLICATION DES LOIS PROVINCIALES
41. Provincial laws of general application	41. Principe
RECOGNITION PANEL	COMITÉ DE RECONNAISSANCE
<i>Panel Established</i>	<i>Création</i>
42. Panel established	42. Comité de reconnaissance
43. Chairman	43. Mandat du président
44. Oath of office	44. Serment professionnel
45. Role of Chairman	45. Attributions du président
46. Salary and expenses	46. Traitement et indemnités
47. Pension benefits	47. Régime de pension
48. Staff	48. Personnel
<i>Powers, Duties and Functions of Panel</i>	<i>Mission et attributions du comité</i>
49. Powers, duties and functions	49. Mission
50. Court of record and official seal	50. Tribunal d'archives
51. Powers in relation to hearings	51. Pouvoir : audiences
52. Hearing	52. Audiences
<i>Head Office and Sittings</i>	<i>Siège et séances</i>
53. Head Office	53. Siège
54. Rules	54. Règles
GENERAL	DISPOSITIONS GÉNÉRALES
<i>Funding and Transfers</i>	<i>Financement et cessions</i>
55. Agreements between Minister and Indian Nation	55. Accord entre le ministre et une nation indienne
56. Annual report of Indian Nation on funding	56. Rapport annuel
57. Appropriations	57. Crédits
<i>Advisory Committees</i>	<i>Comités consultatifs</i>
58. Advisory committees	58. Constitution
<i>Roll of Indian Nations</i>	<i>Registre des nations indiennes</i>
59. Roll of Indian Nations	59. Registre